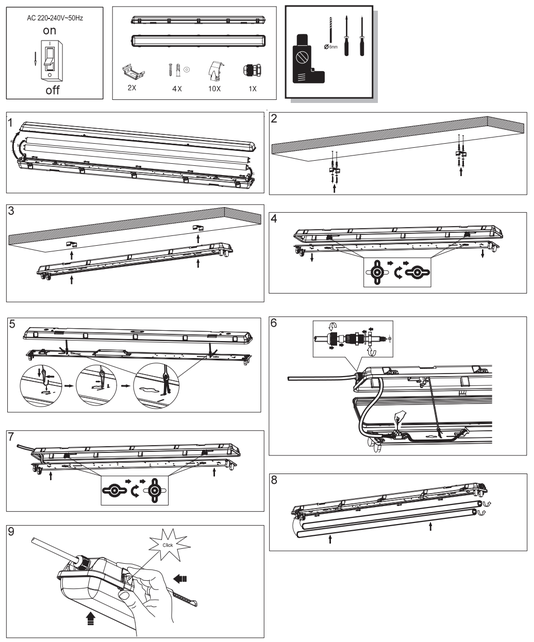
210x290mm

正

反

nordlux®



WORKS

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisninger | Instructions de montage | Dessin: 2733

1

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL - MIKILVÆGTI! Slástu rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.
NLD - BELANGRIJKI Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien, Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten, In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos paises, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.
ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato, Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista, Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.
POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie, W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.
HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja, U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar, Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.
EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist, Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritööde volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole.
LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus,visada išjunkite elektros energiją, Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidima tam turintis elektrikas, Kreipkites į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.
SVK - Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete, Zistite si, či nepatrite medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár, O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu,
HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát, Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet, Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.
ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat, Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.
CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě, V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář, Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.
SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje, V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar, Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis,
GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη, Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο, Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.
TUR - ÖNEMLİ! Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız, Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır, Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.
BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електроазхранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията, В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник, За препоръка се обърнете към местната електрическа компания,
SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem, U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem, Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet,
RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание, В некоторых странахэлектроустановка должна производиться только квалифицированным электриком, Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции,
يرجى فصل التيار الكهربائي دائما قبل البدء في أعمال التركيب، في بعض البلدان يجب أن تكون أعمال التركيب الكهربائي من قبل فني مؤهل، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية المختصة للحصول على المشورة.

2

DNK - Montageanvisninger må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desecheé la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendi ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nezmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
يرجى الاحتفاظ بتعليمات التركيب

3

DNK - Max. 60W halogen eller glødepære.
SWE - Max. 60W halogen eller glödlampa.
NOR - Max. 60W halogen eller glødelampe.
ISL - Max. 60W halogen eller glóperu.
NLD - Max. 60W halogeen of gloeilamp.
FRA - Max. 60W halogène ou ampoule à incandescence.
DEU - Max. 60W Halogen oder Glühlampe.
GBR - Max. 60W halogen or incandescent lamp.
ESP - Max. 60W halógeno o incandescente.
PRT - Max. 60W halogénio ou incandescente.
ITA - Max. 60W alogena o incandescente.
FIN - Max. 60W halogeeni tai hehkulamppu.
POL - Max. 60W halogen lub żarówka.
HRV - Max. 60W halogen ili žarulja.
EST - Max. 60W halogeen- ja hõõglamp.
LVA - Max. 60W halogēna vai kvēlspuldze.
LTU - Max. 60W halogeninė arba kaitinamoji lemputė.
SVK - Max. 60W halogénová alebo žiarovková.
HUN - Max. 60W halogén vagy izzólámpa.
ROM - Max. 60W halogen sau bec incandescent.
CZE - Max. 60W halogen nebo žárovka.
SVN - Max. 60W halogenska ali žarnica.
GRC - Max. 60W αλογόνου ή πυρακτώσεως.
TUR - Max. 60W halojen veya ampul.
BGR - Max. 60W халогенна или нажежаема.
SRB - Max. 60W halogen ili sijalica.
RUS - Max. 60W галогенная или накаливания.
الحد الأقصى 60 واط هالوجين أو مصباح متوهج

4

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lampara está unicamente diseñada para la conexión directa/ permanente a la red electrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse voolukõrvku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas,
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmıstır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/ директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
يصلح للتركيب المباشر / الثابت مع الشبكة الكهربائية (ويتاوي) وليس للاستخدام كمصباح يدوي

5

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lampara está unicamente diseñada para la conexión directa/ permanente a la red electrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse voolukõrvku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas,
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmıstır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/ директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
يصلح للتركيب المباشر / الثابت مع الشبكة الكهربائية (ويتاوي) وليس للاستخدام كمصباح يدوي

6

IP6X

DNK - IP6X: Støv er forhindret i at trænge ind i lampen.
SWE - IP6X: Dammtät
NOR - IP6X: Støv er forhindret i å trenge inn i lampen.
NLD - IP6X: Stofpartikelen kunnen niet in het armatuur dringen,
FRA - IP6X: La lampe est totalement protégée contre la poussière.
DEU - IP6X: Verhinderung von Staubeintritt in die Lampe.
GBR - IP6X: Dust is prevented from entering the lamp.
ESP - IP6X: Se impide la entrada de polvo en la lámpara.
PRT - IP6X: A entrada de pó na lâmpada é impedida.
ITA - IP6X: Totalmente stagna alla polvere.
FIN - IP6X: Valaisin on pölytiivis.
POL - IP6X: Szczelność na przenikanie pyłu do lampy.
HRV - IP6X: Prašini je onemogućen prodor u svjetiljku.
EST - IP6X: Valgusti on tolmukindel.
LVA - IP6X: Lampa ir pasargāta no putekļu iekļūšanas tās iekšpusē.
LTU - IP6X: Lempa yra izoliavusi proti prenikimtiu prachu,
HUN - IP6X: A lámpa a por bejutása ellen védett.
ROM - IP6X: Praful este împiedicat a intra in lampa.
CZE - IP6X: Svítidlo je chráněno proti prachu.
SVN - IP6X: Preprečen je vstop prahu v svetilko.
GRC - IP6X: Η σκόνη δεν μπορεί να εισχωρήσει στο φωτιστικό,
TUR - IP6X: Bu ürüne kesinlikle toz giremez gerekli önlem alınmıstır.
BGR - IP6X: Лампата е защитена от проникването на прах в нея.
RUS - IP6X: Светильник защищен от попадания в него пыли.
يحافظ على المصباح من دخول الغبار

IPX5

DNK - IPX5: Vandstråler fra alle retninger rettet direkte mod lampen vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.
SWE - IPX5: Vattenstrålar från alla riktningar riktade direkt mot lampan kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.
NOR - IPX5: Vannstråler fra alle retninger rettet direkte mot lampen vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.
NLD - IPX5: Straalwater uit alle richtingen direct op het armatuur heeft geen invloed op de funktie of zekerheid van het armatuur.
FRA - IPX5: Les jets d'eau venant de toutes directions, dirigés directement sur la lampe, n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.
DEU - IPX5: Wasserstrahlen aus sämtlichen Richtungen direkt auf die Lampe gerichtet, haben keinen Einfluss auf den Betrieb/die Sicherheit der Lampe,
GBR - IPX5: Water splashes from any angle directed towards the lamp will not affect the function/safety of the lamp.
ESP - IPX5: Los chorros de agua cayendo directamente sobre la lámpara de todas direcciones no afectarán el funcionamiento/ seguridad de la lámpara.
PRT - IPX5: Salpicos de água de qualquer ângulo ou direcção dirrigidos contra a lâmpada não affectarão o funcionamente ou a segurança da lâmpada,
ITA - IPX5: Spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione e diretti sulla lampada non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada stessa.
FIN - IPX5: Mistä tahansa suunnasta tulevat, suoraan valaisimeen suunnatut vesisuihkut eivät vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen,
POL - IPX5: Strugi wody skierowane bezpośrednio na lampę z dowolnej strony nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/ bezpieczeństwo lampy.
HRV - IPX5: Zapljuskivanje vodom pod bilo kojim kutom usmjerenom prema svjetiljci neće utjecati na rad sigurnost svjetiljke.
EST - IPX5: Valgusti suunas mistahes nurga alt juhitud veepritsmed ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.
LVA - IPX5: Ja lampa nonāk saskarsmē ar ūdens šļakatām, kas vērstas jebkurā leņķī pret to, tas neatstāj ietekmi uz lampas darbību/drošību.
LTU - IPX5: Vandens srovės iš visų pusių, nukreiptos tiesiai į lempą, neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui/ saugumui.
SVK - IPX5: Fŕkajúca voda nasmerovaná na lampu pod akýmkoľvek uhlom neovplyvní fungovanie/bezpečnosť lampy.
HUN - IPX5: A lámpára fröcskölődő víz – bármilyen szögben érkezik is – nem befolyásolja a lámpa működését/biztonságát.
ROM - IPX5: Jeturile de apa din orice directie indreptate direct catre lampa, nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.
CZE - IPX5: Svítidlo je zabezpečeno proti tryskající vodě, která tryská přímo na něj.
SVN - IPX5: Vodni curki, ki so iz katerekoli smeri usmerjeni direktno na svetilko, ne vplivajo na njeno obratovanje/varnost.
GRC - IPX5: Πίδακες νερού οι οποίοι στρέφονται κατά του φωτιστικού από όλες τις κατευθύνσεις, δεν έχουν επίδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.
TUR - IPX5: Direk lambaya karsi gelen su sizintilari hiç bir sekilde bu ürünün fonksiton ve güvenligini etkilemez,
BGR - IPX5: Водна струя, насочена срещу лампата от каквато и да е посока, не оказва никакво влияние върху функционалността/ сигурността на лампата.
RUS - IPX5: Брызги воды, попадающие на светильник с любого направления, не влияют на работоспособность и безопасность светильника.
رذاذ المياه الناتج عن الرش المتوجه إلى المصباح من أي اتجاه لا يؤثر على وظيفة وسلامة المصباح

3

DNK - Klasse I: Lampen har jordterminal skal derfor tilsluttes installationens gul/grønne jordledning.
SWE - Klass I: Lampan har anslutning till jord och skall därför anslutas gul/grön jordledning.
NOR - Klasse I: Lampen har jordterminal og skal derfor tilsluttes installasjonens gul/grønne jordledning.
NLD - Klasse 1: Het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet daarvoor aan de geel/groene aarddraad aangesloten worden.
FRA - Classe I: La lampe a une connexion à la borne de terre, il faut donc la connecter au fil de terre jaune et vert de l'installation.
DEU - Klasse I: Die Lampe hat eine Erdungsklemme und muss deshalb an die gelb/grüne Erdleitung angeschlossen werden.
GBR - Class I: The lamp has an earth terminal and must be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase I: La lámpara tiene terminal de tierra, asi que debe conectarse al cable amarillo/verde de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada contém uma ligação a terra, têm que ser ligados os fios amarelos e verdes.
ITA - Categoria I: La lampada ha un terminale per la messa a terra che si deve collegare al filo di terra giallo/ verde dell'impianto elettrico.
FIN - Suojausluokka I: Valaisin on maadoitettava, ja siksi se pitää yhdistää asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasa I: Lampa posiada zacisk uziemiający i dlatego musi być podłączona do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa I: Svjetiljka posjeduje priključak za uzemljenje i mora se priključiti na žuto/zeleni vodič za uzemljenje.
EST - Klass I: Valgustil on maandusklemm ning selle peab ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampa ir jāiezemē pievienojot to pie instalācijas dzeltenā/zaļā iezemējuma vada.
LTU - Klase I: Lempa turi įžeminim , del to turi būti prijungiama prie instaliacinių geltonai/ žalu žeminimo laidų.
SVK - Trieda I: Lampa má uzemnený terminál a musí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - I. kategória: A lámpa földcsatlakozóval rendelkezik, amelyet a sárga/zöld földvezetékhez kell csatlakoztatni.
ROM - Clasa I: Lampa are impamantare, de aceea trebuie sa fie conectata la cablul de impamantare galben/verde.
CZE - Třída kryti I: Svítidlo je opatřeno zemní svorkou a proto je třeba je připojit na žlutý/zelený uzemňovací vodič.
SVN - Razred I: Svetilka ima ozemljitveni priključek in jo je zato treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας I: Το φωτιστικό διαθέτει σύστημα γείωσης, και θα πρέπει να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sinif 1: Bu ürünün topraklamasi vardir, Topraklı hatti (sari / yesil) bir klipe baglantıdır.
BGR - Клас I: Лампата има клема за заземяване, която трябва да се свърже със жълто/зеленото заземителен проводник на инсталацията.
RUS - Класс I: Светильник имеет заземление и должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.
تصنيف الحماية I: المصباح يحتوي على طرف أرضي ويجب توصيله بالسلك الأرضي الأصفر/الأخضر.

4

DNK - Parallelforbindelse muligt.
SWE - Möjligt att parallellkoppla.
NOR - Parallellkobling er mulig.
ISL - Hægt að nota upp samsíða.
NLD - Parallel aansluiten mogelijk.
FRA - Montage en parallèle possible.
DEU - Parallelschaltung möglich.
GBR - Parallel arranging possible.
ESP - Posible montaje en paralelo.
PRT - Montagem paralela possível.
ITA - E possibile il collegamento in parallelo.
FIN - Rinnankytkentä mahdollinen.
POL - Możliwa montować równolegle.
HRV - Paralelno postavljanje moguće.
EST - Võimalik paigaldada paralleelselt.
LVA - Iespējams paralēlais sākums.
LTU - Galima lygiagrečiai jungtis.
SVK - Možné je aj paralelné zapojenie.
HUN - Párhuzamos bekötés lehetséges.
ROM - Aranjarea paralelă este posibilă.
CZE - Paralelní zapojení možné.
SVN - Možna zaporedna vezava.
GRC - Δυνατότητα παράλληλης διάταξης.
TUR - Paralel baglanti mümkündür.
BGR - Възможно е паралелно разполагане.
SRB - Паралелно постављање могуће.
RUS - Возможность параллельной организации.
إمكانية التركيب المتوازي

5

DNK - Max. 2x36W.
SWE - Max. 2x36W.
NOR - Max. 2x36W.
NLD - Max. 2x36W.
FRA - Max. 2x36W.
DEU - Max. 2x36W.
GBR - Max. 2x36W.
ESP - Max. 2x36W.
PRT - Max. 2x36W.
ITA - Max. 2x36W.
FIN - Max. 2x36W.
POL - Max. 2x36W.
HRV - Max. 2x36W.
EST - Max. 2x36W.
LVA - Max. 2x36W.
LTU - Max. 2x36W.
SVK - Max. 2x36W.
HUN - Max. 2x36W.
ROM - Max. 2x36W.
CZE - Max. 2x36W.
SVN - Max. 2x36W.
GRC - Max. 2x36W.
TUR - Max. 2x36W.
BGR - Max. 2x36W.
SRB - Max. 2x36W.
RUS - Max. 2x36W.
الحد الأقصى 2x36W

6

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU, Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt, Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand, Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt, Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne, Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning,
SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt, Denna symbol visar att den har produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall, Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt, Du ansvarar för att överlämna produkten till lämplight insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk avfall, När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa, Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten,
NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU, Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall, Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig, Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall, Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at dette påvirker naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse, Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering,
ISL - Förgun úrgangsefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu, Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðru heimilisúrgangi, Rafmagns og rafeindabúnaður inniheldur efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt, Það er á þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurvinnslu úrgang sem er af raftæsgnum þú getur notfærð til réttrar endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við verndá heilsu manna, Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, skaltu hafðá samband við þín borgarfyrirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna,
NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie, Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren, Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk zunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled, Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten, Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden, Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht,
FRA - Elimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne, Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme, Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, En contribuant à préserver la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine, Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit,
DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union, Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf, Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können, Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben, Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen, Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben,
GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union, This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste, Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly, It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment, When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health, For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product,
ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares de la Unión Europea, Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos, Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente, Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos, Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana, Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto,
PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia, Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, Os equipamentos eléctricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente, É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos eléctricos e eletrónicos usados, Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana, Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto,
ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea, Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici, Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente, È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche, Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana, Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestico o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto,
FIN - Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella, Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana, Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti, Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi, Kun toimittat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä, Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen,
POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej, Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego, Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska, Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu, Postępując w ten sposób, pomagasz się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia, Więcej informacji na temat właściwego